

GEMEINDE PFALZEN
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FALZES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss
des Gemeindevausschusses

Deliberazione
della giunta comunale

Sitzung vom | riunione del
26.08.2026

Uhr | ore
10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind - Presenti sono	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Roland Tinkhauser (Bürgermeister Sindaco)		
Martin Seeber (Vizebürgermeister Vicesindaco)		
Silvester Regele (Referent Assessore)		
Gabriela Bachmann (Referentin Assessora)		
Hannes Hopfgartner (Referent Assessore)		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Simon Michaeler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Roland Tinkhauser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Schülerlotsendienst Schuljahr 2026/27 - Beauftragung	Servizio di accompagnamento alunni anno scolastico 2026/27 - Conferimento dell'incarico
---	--

Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 257 vom 26.08.2026	Deliberazione della giunta comunale n. 257 del 26.08.2026
--	--

Schülerlotsendienst Schuljahr 2026/27 - Beauftragung

Gemeindereferentin Gabriela Bachmann führt aus,

** dass es der Gemeinde ein Anliegen ist, den Schülern auf ihrem Schulweg die größtmögliche Sicherheit zu bieten;

** dass deshalb im Schuljahr 2026/27 mehrere Schülerlotsen beauftragt werden sollen, die die Schüler auf dem Weg zur Schule und dem Heimweg begleiten;

Der genannte Begleitsdienst kann nicht von eigenem Personal übernommen werden, da das dafür notwendige Personal nicht zur Verfügung steht;

Die Gemeindeverwaltung beabsichtigt Pensionierte mit dem Schülerlotsendienst zu beauftragen;

Festzuhalten, dass sich fünf Personen bereit erklärt haben, den Dienst zu übernehmen;

NACH EINSICHTNAHME

- in das R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*);
- in das fachliche und das buchhalterische Gutachten im Sinne des Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 3. Mai 2018 (*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*) (VbupKOfzISHuZRSvH-QlcZ5o9sq34eti53WFil7/FiUA=) und (kKEJmoaVl-RekjRyLg+Dxg06tW60PS31j3a4lCeNpMUK=);
- in die geltende Satzung der Gemeinde Pfalzen;
- in das einheitliche Strategiedokument
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres und in das Programm der öffentlichen Bauarbeiten;

Dies vorausgesetzt

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig mittels Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, jene fünf Personen laut der diesem Beschluss beigelegten Anlage, die integrierenden Bestandteil bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt, als Schülerlotsen für das Schuljahr 2026/2027 zu beauftragen;
2. die Schülerlotsen verpflichten sich diesen Dienst ab 07.09.2026 bis zum Ende des Schuljahres am 16.06.2027, jeweils an den Schultagen am Unterrichtsbeginn und am Unterrichtsende zu übernehmen;
3. den Schülerlotsen steht eine Pauschalvergütung von netto 10,00 Euro (Brutto Euro 12,50) je Anwesenheit zu, die dreimonatlich ausbezahlt wird;

Servizio di accompagnamento alunni anno scolastico 2026/27 - Conferimento dell'incarico

La referente competente Gabriela Bachmann espone,

** che il comune vuol garantire agli alunni la massima sicurezza possibile sui percorsi scolastici;

** che perciò nell'anno scolastico 2026/27 saranno incaricati nonni vigili per l'accompagnamento degli alunni presso gli incroci pericolosi sia all'entrata che all'uscita della scuola;

Il servizio di sorveglianza citato non può essere effettuato dal personale comunale in quanto il personale necessario a tale scopo non è disponibile;

L'amministrazione comunale intende incaricare pensionati del servizio di sorveglianza in favore degli alunni;

Constatato, che cinque persone hanno dichiarato di effettuare il servizio;

VISTO

- la L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*);
- il parere tecnico e il parere contabile ai sensi dell'art. 185 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (*Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige*) (VbupKOfzISHuZRSvHQLcz5o9sq34eti53WFil7/FiUA=) e (kKEJmoaVlRekjRyLg+Dxg06tW60PS31j3a4lCeNpMUK=);
- lo Statuto vigente del Comune di Falzes;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente ed il programma dei lavori pubblici;

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. per i motivi di cui alle premesse, di incaricare le cinque persone elencate nell'allegato alla presente delibera, che costituisce parte integrante, anche se non materialmente allegato, per l'anno scolastico 2026/2027 con il servizio di nonno vigile;
2. le persone incaricate del servizio si impegnano ad accompagnare gli alunni della scuola elementare all'inizio e alla fine delle lezioni nei giorni scolastici, precisamente dal 07/09/2026 al 16/06/2027;
3. ai nonni vigili spetta un'indennità forfettaria pari a euro 10,00 netti (euro 12,50 lordi) per ogni presenza, che verrà liquidata ogni tre mesi;

4. der erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Pfalzen, auch keines auf bestimmte Zeit, sondern es handelt sich um eine gemeinnützige Tätigkeit im Sinne des Art. 10, Absatz 5 g.v. Dekret Nr. 503/1992; gegenständliche Vergütung ist steuerrechtlich den Einkommen aus abhängiger Arbeit laut Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe I) D.P.R. Nr. 917/1986 gleichgestellt;
5. für die Beauftragten wird bei der Assiconsult GmbH eine Haftpflicht- und Unfallversicherung abgeschlossen, für die im Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden bzw. für Unfälle der Beauftragten;
6. festzuhalten dass die Auszahlung mit getrennter Maßnahme genehmigt wird;
7. festzuhalten, dass der vorliegende Beschluss nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel vollziehbar wird;

Jeder Bürger / jede Bürgerin kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten/Lieferungen/Dienstleistungen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert (Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010).

4. l'incarico conferito non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze dal Comune di Falzes a tempo determinato né a tempo indeterminato, bensì si tratta di un'attività socialmente utile ai sensi dell'art. 10, comma 5 decreto legislativo n. 503/1992; fiscalmente detto corrispettivo è assimilato ai redditi di lavoro dipendente ai sensi dell'articolo 50, comma 1, lettera I), del D.P.R. n. 917/1986;
5. a favore degli addetti al servizio verrà stipulata presso l'istituto Assiconsult S.r.l. un'assicurazione contro i rischi sulla responsabilità civile per danni causati a terzi nell'espletamento del servizio stesso e contro gli infortuni in cui gli addetti dovessero incorrere;
6. constatato che il pagamento viene autorizzato con un provvedimento separato;
7. di dare atto, che la presente delibera diviene esecutiva dopo la pubblicazione all'Albo pretorio;

Ogni cittadino / cittadina può presentare opposizione alla presente deliberazione entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018). Ogni interessato / interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della presente delibera. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori/servizi/forniture pubblici, il termine di proporre ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza (art. 120, comma 5, d.lgs. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Der Bürgermeister – Il Sindaco

- Roland Tinkhauser -

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale

- Simon Michaeler -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale